



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

### Weekday Masses:

Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

### Holy Days:

Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

### 平日彌撒時間:

上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

### 節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

### 領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

### 告解時間:

主日上午八時十五分開始

### 婚禮預約時間:

六個月前向神父預定結婚日期及  
 安排婚姻聖事

### 堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

### 兒童要理教育:

星期日上午十一時十五分

### 成年慕道要理講解:

請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

### 顯聖容堂英文學校:

(212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

### 中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

### 幼稚園:

(212) 431-8769 伍清雲女士

### 酗酒節制協會:

星期二晚上六時正

### 健康舞:

星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

27th Sunday in Ordinary Time

October 7, 2012

## Announcements

1. There will be a **2nd collection** this weekend to support church utilities and fuel.
2. **October is the Month of the Rosary.** We invite you to pray the Rosary with us on Fridays at 11:50 am before Mass (in English) and on Saturdays after the 8:00 am Mass (in Chinese).
3. Next Sunday, there will be a **blessing of the 2013 First Eucharist children and families** at the 11:30 am. There will also be a **gathering in the auditorium for families and their children** to learn, play and pray on the topic of Mary. The time is 1:30 pm to 4:00 pm. Come and join us.
4. Next weekend, **Father Robert Vujs of the Maryknoll Fathers and Brothers, will speak at all the Masses.** Father Vujs has served as a missionary in Kenya & Tanzania, and will invite us to take part in the vital work of bringing Christ and His Gospel to all people. He will invite all those interested to subscribe to the Maryknoll magazine. While at the parish, Fr. Vujs will be happy to talk with any parishioners who are interested in doing overseas mission work.
5. **Mass Intention Book 2013** opens Tuesday, October 16, 2012 at 9:00 a.m.
6. **Save the Date**  
**Transfiguration Family Day**  
**Date:** Saturday, November 3, 2012  
**Time:** 09:00a.m.– 3:00 p.m.  
**Location:** Columbus Park  
A day of fun for Transfiguration Schools and Church and Chinatown Community.
7. Parish office will be **closed on Monday**, October 8, 2012 for the Columbus Day. There is **no noon Mass** on that day.

## Society Activities

1. **Our Lady's Society Monthly Meeting** will take place today at 11:30 am in Teacher's Room.
2. **Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist** will meet next Sunday at 10:15 am at 105 Mosco Street.
3. **Hin Wah Society Monthly Meeting** will be held next Sunday at 11:30 am in the auditorium.
4. **Rosary Society Monthly Meeting** will take place next Sunday at 2:15 pm in Church for Rosary and Benediction, All are welcome.

## Prayer Request

### Please Pray for the Sick:

June Temple  
Chen You Zhong  
Tom, Yow Hong  
Matthew Tomasulo  
Eng Chan Fong Lei

### Please Pray for the Deceased:

Rev. Fr. Peter Ling  
Comjoy Cheng

### Financial Stewardship

Last Sunday's Collection: \$ 2,052-  
August 2012 Collection via  
ParishPay: \$ 5,597-

***Thank You for your generosity and support!***

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for ParishPay, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

## Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:** Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.
2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 5:00 pm.
3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.
4. **Children's Choir** will rehearse at 2 p.m. on Sundays.
5. **Adult Choir Practice** at 2:45 p.m. on Sundays. Wednesday practice is 6:00 p.m.

## Bible Sharing Groups

1. **"Sunday Readings" in Cantonese** for our adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.
2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street on the 5th floor.
3. **The Living Word Sharing Group** (Cantonese) meets every 1st & 3rd Sunday of the month from 1 p.m. to 2:30 p.m. at 105 Mosco Street.
4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street.

## Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by  
**Chen Yun Yan**  
in Loving Memory of  
**Sr. Teresa Chen.**

# 紐約華埠顯聖容堂週訊

常年期第二十七主日

二零一二年十月七日

## 每週活動

1. 明供聖體 - 每週五上午8:00  
彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. 聖母軍 - 每週六下午5:00.

3. 教堂 - 每週六下午2:00至  
5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. 兒童合唱團 - 於每星期日  
下午2:00練唱。

5. 成人歌詠團 - 於每星期  
日下午2:45練唱。星期三  
練唱活動在下午6:00。

## 聖經分享小組

1. 成人粵語主日讀經分享  
- 每週四上午10:00至11:30  
在摩士高街105號舉行。

2. 國語聖經分享 - 每月第三  
主日上午10:45至中午12:00,  
在摩士高街105號五樓舉行。

3. 生活聖言分享(粵語) - 每月  
第一和第三主日下午1:00至  
2:30在摩士高街105號聚會。

4. 聖泉聖經分享(國語) - 每  
月第二和第四主日上午 10:30  
至中午12:00在摩士高街105號  
舉行活動。



本週 彌撒酒餅 由  
陳雲燕 奉獻。  
意向是紀念  
Teresa Chen 修女

## 堂區報告

1. 本主日的第二次奉獻是為支助聖堂冬季燃油費用。

2. 十月是玫瑰月，我們邀請您在十月內的每星期五上午11:50在彌撒(英語)前及星期六上午8:00彌撒(中文)後，在教堂恭唸玫瑰經。

3. 在下主日上午11:30彌撒中，神父將會降福初領聖體的小孩及他們的家庭。而下午1:30至4:00，將會在學校禮堂舉行公教家庭日活動。主題：聖母。活動有遊戲及祈禱。歡迎家長攜同子女參加。

4. 瑪利諾神父Robert Vujs將於下主日的彌撒中作傳教演講。Robert Vujs神父曾於肯亞和坦桑尼亞從事傳教工作。他邀請我們參與傳教活動，並將基督的精神和話語帶給人們。同時他也邀請有興趣的教友訂閱瑪利諾雜誌。Robert Vujs神父表示，在本堂逗留期間，他很樂意和有興趣參加海外傳教的教友分享經驗。

5. 2013年彌撒意向登記書將於10月16日(星期二)上午9:00開始接受登記。

6. 預定時間，參加顯聖容家庭聯歡日

日期：11月3日(星期六)

時間：9:00 a.m. - 3:00 p.m.

地點：哥倫布公園

目的：與顯聖容學校、教堂及唐人街社區共度歡樂時光，增進互相了解和聯系。歡迎踴躍參加。

7. 下週一(10月8日)是哥倫布日，公眾假期。堂區辦事處休息一天。當天中午沒有彌撒。

## 善會活動

1. 聖母團月會今天上午11:30在教員室舉行。

2. 仁愛會讀經、帶經、送聖體員下主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

3. 顯華會將於下主日上午11:30在禮堂舉行月會。

4. 玫瑰會月會下主日下午2:15在聖堂內舉行。屆時將恭唸玫瑰經及有聖體降福禮儀，歡迎參加。

## 請為病患者祈禱：

June Temple

陳由忠

Tom, Yow Hong

Matthew Tomasulo

伍陳芳梨



## 請為亡者祈禱：

林平華神父

鄭金彩

## 託管財能

上主日奉獻：\$ 2,052-

2012年8月份自動轉帳奉獻總額：  
\$5,597-

歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。謝謝您的慷慨捐助!